



## CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

### J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete **2013. szeptember 10-én (kedd) 17 órai kezdettel** a hivatalos helyiségében (1097 Budapest, IX. kerület Vágóhid u. 62.) megtartott testületi üléséről.

**Jelen vannak:**

Jorgov Cvjatko	elnök
Tyutyunkov Mária	elnökhelyettes
Vladova Ivanova Ivanka	képviselő
Tihova Ivanova Kraszimira	képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő
Majorné Sándor Beáta	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, jegyző megbízottja

**Jorgov Cvjatko** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 4 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

**39/2013.(IX.10.)BKT**

### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő:** Jorgov Cvjatko elnök

#### **Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Jorgov Cvjatko elnök

#### **Napirend 3. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatko elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Jorgov Cvjatko** megnyitja a napirendet.

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő:** Jorgov Cvjatko elnök

**Jorgov Cvjatko** ismerteti, a 2013. évi Együttműködési megállapodás alapján Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Jegyzője megküldte a 2013. I. félévi költségvetési beszámolóhoz az adatokat. Az anyagot minden képviselő részére eljuttatta áttanulmányozásra. Kéri, hogy a beszámoló elfogadásáról döntsenek. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**40/2013.(IX.10.)BKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi költségvetési beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatkó elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplrend 2. pontja:****Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Jorgov Cvjatkó elnök

**Jorgov Cvjatkó** elmondja, hogy Jegyző úr tájékoztatást adott arról, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló Kormányrendelet alapján a 2013. évi feladatalapú költségvetési támogatás összege 339.766,- Ft, amely összeg 2013. augusztus 1-jén megérkezett a számlára.

Továbbá a tájékoztatóban szerepel, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban biztosított működési támogatás és telefonköltség II. félévi összege, amely 129.000,- Ft, valamint a 2013. I. félévi kamat összege 14.365,- Ft, szintén a számlánkra érkeztek.

Elmondja, hogy ezekkel az előirányzatokkal szükséges módosítani az idei költségvetést.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**41/2013.(IX.10.)BKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a központi költségvetésből meghatározott **feladatalapú támogatás** 339.766,- Ft, kerekítve **340.000,- Ft**-os összegével a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadás tételét megnöveli.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatkó elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**42/2013.(IX.10.)BKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött Megállapodásban biztosított II. féléves **működési támogatás 84.000,- Ft**-os, valamint a **45.000,- Ft-os telefonköltség** támogatás összegével, összesen 129.000,- Ft-tal megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatkó elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**43/2013.(IX.10.)BKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi **kamat** összegével 14.365,- Ft-tal, kerekítve **14.000,- Ft**-tal megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Jorgov Cvjatko elnök

4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**44/2013.(IX.10.)BKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. évi bevételi előirányzat		Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. évi kiadási előirányzat	
1. Központi költségvetési támogatás	222.000	1. Személyi juttatás	0
<b>I. Központi költségvetési támogatás (1)</b>	<b>222.000</b>	- Tiszteletdíj	0
2. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata működési támogatása	167.000	- BKV bérletérték	0
3. Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata telefonköltség támogatása	90.000	- Egyéb személyi kifizetések	0
<b>II. Önkormányzati költségvetési támogatás (2+3)</b>	<b>257.000</b>	2. Munkaadókat terhelő járulékok	0
<b>4. 2012. évi pénzmaradvány</b>	<b>2.870.000</b>	- Társadalombiztosítási járulék	0
<b>5. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázati támogatása</b>	<b>240.000</b>	- Munkaadói járulék	0
<b>6. Központi feladatalapú támogatás</b>	<b>340.000</b>	- Egészségügyi hozzájárulás	0
<b>7. Kamatbevétel</b>	<b>14.000</b>	3. Dologi kiadás	<b>3.443.000</b>
		Programok, rendezvények	860.000
		- Nemzetiségi Nap Csepelen-pályázat	360.000
		- Marlene Dietrich Est	200.000
		- Gyermekelőadás és kézműves foglalkozás	300.000
		Egyéb dologi kiadások	981.000
		Működési célú kiadás	167.000
		Telefonköltség	90.000
		Bolgár szakácskönyv kiadása	945.000
		A dinnye szíve CD kiadása	400.000
		4. Működési célú pénzeszköz átadás	<b>500.000</b>
		- Bolgár hírtap kiadásának támogatása	100.000
		- Hagyományörző bolgár tábor támogatása	200.000
		- Bolgár Ifj. Egyesület támogatása	200.000
		<b>I. Működési kiadások összesen (1+2+3+4)</b>	<b>3.460.000</b>
		5. Felhalmozási kiadások	0
		6. Felhalmozási célú pénzeszköz átadás	0
		<b>II. Felhalmozási kiadások összesen (5+6)</b>	<b>0</b>
<b>Bevétel összesen (I.):</b>	<b>3.943.000</b>	<b>Kiadás összesen (I.):</b>	<b>3.943.000</b>

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatko elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Egyebek**

**Jorgov Cvjatko** megállapítja, egyéb közérdekű bejelentés hírcs, megköszöni a tagok részvételét, majd bezárja az ülést.

K.m.f.

  
**Tihova Ivanova Kraszimira**  
jkv. hitelesítő



A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda ügyintéző